

## SE

**Föreskriven användning**  
Den här produkten ska bara användas som inputapparat och anslutas till en PC. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oavsamtligt, felaktig användning eller att produkten används till ett formål som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

**Tangentbord/Möss**  
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till hälsoproblem. Lågg i så fall in pauser tills besvären försvinner.

**Försäkran om överensstämmelse**  
Jöllenbeck GmbH försäkras att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

**Information om funktionsstörningar**  
Starka statiska, elektriska och hörfrekventa fält (radioantagningar, mobiltelefoner, utrustningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Information om batterier**  
Använd endast den angivna typen av batterier. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier oåtkomligt för barn. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att kassera dem enligt bestämmelserna. Du kan lämna in dina gamla, batterier till specialta insamlingsställen eller var som helst där man kan köpa batterier. Symbolen med en överkorsad sopplatta betyder att batterier eller ackumulatorer kan vara farliga för miljön och värn hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

**Teknisk support**  
På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

## DK

**Bestemmelsesmessig anvendelse**  
Enheden er kun beregnet som indtastningsenhed for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforlignelig, uhensigtsvarende brug af enheden eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

**Tastaturer/muse**  
Ved ekstremt lang brug af tastaturer og mus kan det være et problem med sundheden. Tag i dette tilfælde en pause mellem brugene.

**Overensstemmelseserklæring**  
Jöllenbeck GmbH erklærer, at den her beskrevne enhed er i overensstemmelse med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktiv 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan findes på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

**Overensstemmelseshenvisning**  
Stærke statiske, elektriske og hørfrekvente felter (radioantagning, mobiltelefoner, udstyr fra mikrovågsuger) kan påvirke apparatens/apparatens funktion. I så fald skal du forsøge at øge afstanden til den pågældende enhed.

**Batterianvisninger**  
Brug kun de foreskrevne batterityper. Gamle eller næsten tomme batterier skal indleveres separat. Stare i og brugte batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Som slutbruger er du forpligtet til at bortskaffe brugte batterier og akkumulatorer miljörigtigt. De brugte batterier/akkumulatorer kan bortskaffes gratis på samlingssteder eller du kan aflevere dem i forretning, som sælger batterier/akkumulatorer. Symbolen med den gennemstregede skraldespand på batterier/akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

**Teknisk support**  
På vores websted www.speedlink.com finder du en support-afdeling. Alternativt der til, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

## PL

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Urządzenie jest przeznaczone tylko do podłączenia do komputera. Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieprawidłowego, niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktu.

**Billentyűzetek/Egerek**  
Hermetikusan ellenőrzött, hogy a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a 1999/5/EC. Kompletty tekst deklaráci zгодніci možná získat na našej stránke internetovej www.speedlink.com.

**Műszaki támogatás**  
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mail is küldheti: support@speedlink.com

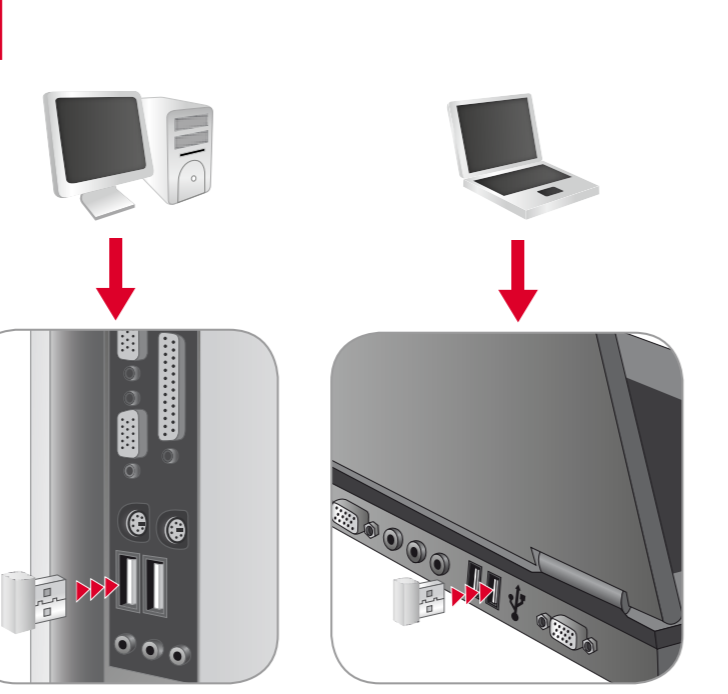
## HU

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Urządzenie jest przeznaczone tylko do podłączenia do komputera. Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieprawidłowego, niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktu.

**Billentyűzetek/Egerek**  
Hermetikusan ellenőrzött, hogy a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a 1999/5/EC. Kompletty tekst deklaráci zгодніci možná získat na našej stránke internetovej www.speedlink.com.

**Műszaki támogatás**  
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mail is küldheti: support@speedlink.com

## 1



## 2



## 3



## 4



## 5



## 6



## 7



## CZ

**Použití podle předpisů**  
Přístroj je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení k PC. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nevhodného, neobvyklého, nepravidelného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

**Klávnice / myš**  
V případě extrémně dlouhého použití vstupních zařízení, může dojít ke zdravotním problémům. V takovém případě si okamžitě udělejte přestávku až ke zmiřnění potíží.

**Prohlášení o shodě**  
Přístroj je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Komplettní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

**Informace o konformitě**  
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

**Upozornění k bateriím**  
Používejte pouze předepsaný typ baterií. Staré a slabé baterie ihned vyměňte. Uchovávejte náhradní baterie mimo dosah dětí. Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost používat baterie řádně zlikvidovat. Vaše opořebená baterie/akumulátory můžete bezplatně odevzdat v sběrných místech, vyhledat tam, kde se baterie/akumulátory prodávají. Symbol přeškrtnuté pleštině na baterie/akumulátory znamená, že se tyto nesmí likvidovat jako domovní odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

**Teknická podpora**  
Na našich webových stránkách www.speedlink.com jsme pro Vás připravili supportový formulář. Jako alternativu můžete support napravit přímo email na adresu: support@speedlink.com

## GR

**Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**  
Η συσκευή ενδέχεται μόνο ως συσκευή εισαγωγής να τη συνδέσει σε έναν ΗΥ. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναμενόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

**Πληροφορίες/Ποινικά**  
Σε εξαιρετικά μεγάλη χρήση συσκευών εισαγωγής μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα υγείας. Σε αυτή την περίπτωση σταματήστε άμεσα τη χρήση της συσκευής και αναζητήστε την κατάλληλη βοήθεια.

**Δήλωση συμμόρφωσης**  
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να δείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

**Υποδείξη συμμόρφωσης**  
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροφητές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τη συσκευή που δημιουργεί τον μαγνητικό πεδίο.

**Υποδείξεις για τις μπαταρίες**  
Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας. Αντικαθίστε τις παλιές και αδύναμες μπαταρίες άμεσα. Φυλάξτε τις εκφόρτες μπαταρίες εκτός εύρους πεδίων. Ως καταναλωτής έχετε την υποχρέωση να απορρίψετε με σωστό τρόπο τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συναρμολογητές. Μπορείτε να παραδώσετε τις χρησιμοποιημένες σας μπαταρίες/ακουσμητήρες δωρεάν στο σημείο συλλογής ή στο κατάστημα που πουλάει μπαταρίες/ακουσμητήρες. Το σύμβολο του διαγρομένου κάδου απορριμμάτων στις μπαταρίες/συναρμολογητές δείχνει ότι αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται στο κοινό απορριμματο. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν τον περιβάλλον και την υγεία σας.

**Τεχνική υποστήριξη**  
Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τηλέμα υποστήριξης: support@speedlink.com

## SE

1. Sätt den lilla USB-mottagaren i en ledig USB-port på din PC eller notebook. Mottagaren upptäcks automatiskt av operativsystemet.
2. Öppna musens batterifack så som visas på bilden: Tryck på knappen på undersidan av musen samtidigt som du trycker den en aning: för sedan av underriden från musen. Lågg in två AAA-batterier (1,5V) med polerna åt rätt håll.
3. Stäng batterifacket igen. Haka först fast den undre delen på sidan med På/Av-knappen och tryck sedan ner den andra sidan tills du hör att den snäpper fast.
4. Sätt på musen genom att flytta På/Av-knappen på undersidan till läge On. Musen upprättar automatiskt en förbindelse till mottagaren. När du inte använder musen kan du bara stänga av den (På/Av-knappen på läge Off).
5. Lågg in medföljande CD i datorns CD-enhet och följ anvisningarna på bildskärmen för att installera drivrutinens programvara. För att det ska fungera optimalt rekommenderar vi att du laddar ner den senaste drivrutinsversionen från SPEEDLINK®s webbsida www.speedlink.com. Där kan du också välja olika menyalternativ.
6. Du styr datorn med gester genom att i ex dra två fingrar över sensorerna på musens yta. För att datorn ska känna igen dina gester så är bra som möjligt ska du inte trycka för hårt och inte röra vid sensorerna med några andra fingrar när du i ex gör en inmatning med pekfinger. Med lite övning kommer du snart att behärska tekniken perfekt.
7. Varje fingergerst ger upphov till ett visst bestämt kommando som du hittar i översikten. I drivrutinens meny kan du också tilldona de olika gesterna andra kommandon om du vill.

## HU

1. Dugja a nano-USB-vevőt számítógépre vagy notebookja szabad USB-portjába. Az operációs rendszer magától felismeri a készüléket.
2. Az ábrán látható módon nyissa ki az egér elemtartóját: Nyomja meg az alján lévő gombot, miközben enyhén megemeli az alsó hájat: majd tolja le a héjat az elemtől. Helyezzen bele két mini ceruzaelemet (AAA és 1,5 V), közben ügyeljen a megfelelő polarisokra.
3. Csukja vissza az elemtartót. Először akassza be az alsó héjat a be- és kikapcsoló oldalán, majd nyomja le a másik oldalt, amíg az hallhatóan bepatton.
4. Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő be- és kikapcsoló gombot „On” helyzetbe. Az egér automatikusan létrehozza a kapcsolatot a vevőhöz. Ha nem használja az egeret, egyszerűen csak kapcsolja ki (a be- és kikapcsoló gombot „Off”-ra).
5. Helyezze be szállítóképe meghajtójába a mellékelt CD-t és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, ha telepíteni szeretné a meghajtó szoftvert. Azt ajánljuk, hogy a készülék optimális teljesítőképessége érdekében allándóan a SPEEDLINK® honlapon a www.speedlink.com címen megjelenő legújabb változatot használja. Ez még más menüleveleket is tartalmaz.
6. Ujjalain gesztusokkal, ha például két ujjával megemlíti az érzékelőfelületet. Mozdulatait optimális felismeréséhez ügyeljen arra, hogy ne nyomja nagyon az ujját és ne erjén más ujjal az érzékelőfelülethez, miközben például mutatóujjával bead egy adatot. Egy kis gyakorlaton nagyon hamar tökéletesen elsajátíthatja az ujjmozdulatokkal történő vezérést.
7. Valamennyi ujjmozdulathoz bizonyos parancs van hozzárendelve, melyet az áttekinthető menüben a különböző mozdulatokat bármilyen más parancshoz is társíthatja.

## DK

1. Sæt nano-USB-mottageren ind i et ledigt USB-interface på din computer eller notebook. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
2. Åbn musens batterium som vist på figuren: Tryk knappen på bunden mens du løfter skålen en lille smule; skub så musen ind i skålen. Sæt to AAA-batteri (1,5V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet.
3. Luk batterirummet. Hæng underskålen først ind på siden af tænd-/slukkontakt og tryk så denne side nedad indtil den går i hak.
4. Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på ON. Musen opretter automatisk en forbindelse med mottageren. Hvis du ikke bruger musen slukker du den bare (tænd-/slukkontakt til „Off”).
5. Sæt den vedlagte CD ind i drevet og følg anvisningerne på skærmen for at installere driversoftwaren. Til optimal ydelse af enheden anbefaler vi altid at hente den nyeste driverversion på SPEEDLINK®s hjemmeside under www.speedlink.com. Softwaren indeholder også yderligere menüsprog.
6. Du gennemfører fingerpeg/fingerbevægelser idet du trykker med en hlv, to fingre over sensoroverfladen. Til optimal registrering af bevægelserne hold venligt øje med at du ikke trykker for hårdt og ikke berører sensoroverfladen med andre finger mens du foretager en registrering med din pegefinger. Med en lille smule træning behersker du hurtigt bevægelsesstyringen.
7. Til hvert fingerpeg knyttes en bestemt kommando, som du finder i oversigten. I drivrutenen kan du tilknytte forskellige bevægelser og andre kommander.

## CZ

1. Zaštrčte nano USB přijímač do USB portu na Vašem PC-nebo notebooku. Operační systém automaticky rozpozná přístroj.
2. Přihrádku na baterie myši otevřete tak, jak je znázorněno na obrázku: Siskněte tlačítko na spodní straně, přičemž spodní miskú lehce nadzvednete; vzpříte miskú vysuňte z jejího těla a dejte ji dolů. Helyezzen bele két mini ceruzaelemet (AAA és 1,5 V), közben ügyeljen a megfelelő polarisokra.
3. PŘihrádku na baterie opět zavřete. Zaháknete spodní miskú nejdříve na straně zapínací/vypínací a poté zatlačte druhou stranu směrem dolů, dokud slyšíte náh nezaskočí.
4. Zapněte myš posunutím zapínací/vypínací na spodní straně do polohy „On”. Myš automaticky vytvoří spojení k přijímači. V případě jejího nepoužití, myš jednoduše vypnete (zapínací/vypínací na „Off”).
5. Vložte obě příložené CD do pohonu Vašeho PC a pro instalaci software řidičho programu postupujte podle pokynů na obrazovce. Pro optimální výkonst přístroje doporučujeme vždy používat nejnovější verzi řidičho programu firmy SPEEDLINK® honlapon a www.speedlink.com címen naleznete na webových stránkách www.speedlink.com. Tato obsahuje také dodatečné jazyky menu.
6. Pokyn přstem provedete tak, že jedním poř. dvěmi prsty pjetáte přes senzorovny plochu. Pro optimální detekci Vašich příkazů pomoci prstů musí být pouze na to, aby jste na senzor netlačili příliš silně a nedotkli se jiným prstem povrchu senzoru po dobu, během které zadáte příkaz například ukazováním. S trochou cvičením budete ovládat řízení pomocí prstů velmi rychle.
7. Každém prstovému příkazu ke přířazení určité poveli, který naleznete v přehledu. V menu řidičho programu můžete můžete různým prstovým pohybům přiřadit také libovolně jiné poveli.

## PL

1. Podłącz odbiornik USB Nano do wolnego złącza USB komputera PC lub notebooka. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane przez system.
2. Otwórz wnękę baterii myszy, jak pokazano na rysunku: wcisnij przycisk na spodzie myszy, lekko unosząc pokrywę; na koniec zsunij pokrywę z myszy. Włóż dwie baterie AAA (1,5V), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
3. Zamknij wnękę baterii. Najpierw zacznij pokrywę po stronie włącznika/wyłącznika, następnie docisnij drugą stronę, aż się słyszalnie zatrzasnie.
4. Włącz mysz, przesuwając włącznik/wyłącznik na spodzie do położenia „On”. Mysza automatycznie nawiąże połączenie z odbiornikiem. Wyłącz mysz, gdy nie jest używana (włącznik/wyłącznik do położenia „Off”).
5. Włóż dołączone płytę CD do napędu komputera i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, by zainstalować sterowniki. Dla uzyskania najlepszych wyników zalecamy zawsze pobranie najnowszych sterowników ze strony internetowej SPEEDLINK® pod adresem www.speedlink.com. Tam znajdują się też dodatkowe języki menu.
6. Wykonaj testowe gesty palców, przesuwanie: jednym lub dwoma palcami po powierzchni czujnika. Dla uzyskania optymalnych wyników pamiętaj, by nie naciskać zbyt mocno i nie dotykać innym palcem czujnika podczas wprowadzania poleceń. Po krótkich ćwiczeniach można doskonale opanować sterowanie gestami palców.
7. Każdemu gestowi palca jest przypisane jedno polecenie; ich przegląd przedstawiamy poniżej. W menu sterownika można jednak przypisać różnym gestom dowolne znaczenie.

## GR

1. Συνδέστε το όθκη Nano-USB σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB του ΗΥ σας ή του φορητού σας υπολογιστή. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα.
2. Ανατείτε τη θήκη μπαταριών του ποντικιο όθης, φαίνεται στην απεικόνιση: Πιέστε στο κουμπί στην κάτω πλευρά, σηκώνοντας ελαφρώς την κάτω υποδοχή. Στη συνέχεια ωθήστε την υποδοχή από το ποντίκι. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA (1,5V), προσέχτε εδώ για την σωστή πολικότητα.
3. Κλείστε πίσω τη θήκη μπαταριών. Κοιμηθείτε την κάτω υποδοχή πρώτα στην πλευρά του διακόπτη on/off και πιέστε στη συνέχεια την άλλη πλευρά προς τα κάτω, έως ότου κοιμηθείτε με ήχο.
4. Ενεργοποιήστε το ποντίκι, ωθώντας το διακόπτη on/off στην κάτω πλευρά στη θέση „On”. Το ποντίκι δημιουργεί αυτόματα μια σύνδεση προς το όθκη.
5. Σε μη χρήση απλά απενεργοποιήστε το ποντίκι (διακόπτης on/off στο „Off”).
5. Τοποθετήστε το εισακόμενο CD στον οδηγό του ΗΥ σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη, για να εγκαταστήσετε το λογισμικό οδηγού. Για τη βέλτιστη δυνατότητα απόδοσης της συσκευής προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε την νεότερη έκδοση οδηγών από την ιστοσελίδα της SPEEDLINK® στη διεύθυνση www.speedlink.com. Αυτή περιέχει επίσης επιπροσθετες γλωσσές μενού.
6. Εξιδιάνετε κινήσεις με τα δάχτυλα, ακουμπώντας με ένα ή με δύο δάχτυλα πάνω στην επιφάνεια αισθητήρα. Για τη βέλτιστη αναγνώριση των κινήσεων σας προτρέπουμε ό δεν θα πιέσετε πολύ δυνατά και δεν θα αγγίξετε την επιφάνεια αισθητήρα με άλλο δάχτυλο, ενώ διεξάγετε με τον όθκη μια εισαγωγή. Με λίγη εξάσκηση θα μπορείτε να κατέχετε τον έλεγχο κινήσεων πολύ γρήγορα.
7. Κάθε κίνηση δαχτύλου περιέχει μια συγκεκριμένη εντολή, την οποία θα βρείτε στην επισκόπηση. Στο μενού οδηγού μπορείτε να εκχωρήσετε τις διάφορες κινήσεις αλλά και άλλες επιθυμητές εντολές.

# SPEEDLINK® CUE MULTITOUCH MOUSE



SL-6345-SBK  
SL-6345-SRD  
SL-6345-SSV  
SL-6345-SWT

## QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

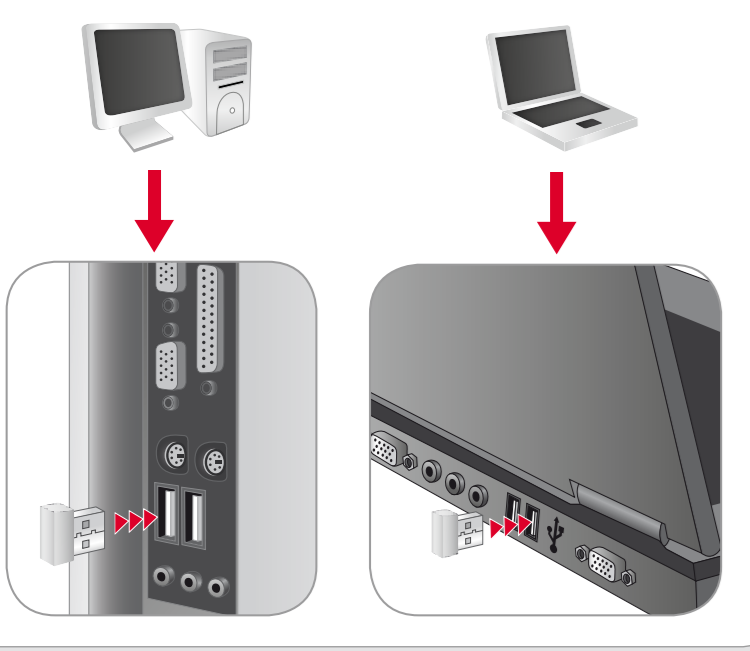


www.speedlink.com



©2010 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

1



EN

- Plug the nano USB receiver into any free USB port on your computer or notebook. The operating system will automatically detect the device.
- Open the nano USB battery compartment as illustrated; press the button on the base while lifting the bottom casing slightly; following that, remove the casing from the mouse. Insert two AAA batteries (1.5V), making sure the polarity is correct.
- Close the battery compartment again; hook the bottom casing into the side where the On/Off switch is located, then press down on the other side so it clicks into place.
- Switch the mouse on by setting the On/Off switch on the base to 'On'. The mouse will automatically establish a connection to the receiver. Simply switch the mouse off if you do not intend to use it (set the On/Off switch to 'Off').
- Insert the accompanying CD into your PC's CD drive and follow the on-screen instructions to install the driver. To ensure optimal device performance, always use the latest driver from the SPEEDLINK® website. www.speedlink.com. This also includes additional menu language options.
- You make finger gestures by swiping one or two fingers across the sensor surface. To ensure your finger gestures are recognised as accurately as possible, do not press down too firmly and do not touch the sensor surface with another finger while inputting a command with your forefinger. With a little practice, you'll master the art of making finger gestures very quickly.
- Each finger gesture is assigned a specific command which you can find in the overview. You can, however, also assign any command you like to the finger gestures via the driver menu.

ES

- Conecta el receptor nano USB a un puerto USB libre de tu ordenador de sobremesa o portátil. El programa de instalación se activa y se detecta automáticamente.
- Abre el compartimento de pilas, como indica la figura: Presiona sobre el botón de la parte inferior y levanta al tiempo ligeramente la base, a continuación tira de la base para extraerla. Coloca dos pilas AAA (1.5V) en ten en cuenta la polaridad.
- Vuelve a cerrar la tapa. Engancha primero la base en el lado del interruptor apag/encend y presiónala luego el otro lado hacia abajo hasta que se oiga el clic de cierre.
- Enciende el ratón multitáctil, poniendo el interruptor de encendido en „ON“; se encuentra debajo del ratón. El ratón se conecta con el receptor de forma automática. Si no lo usas, desconecta el ratón para lo cual tendrás que poner el interruptor en „OFF“.
- Coloca el CD en la unidad de discos del ordenador y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el controlador de software. Para obtener el máximo rendimiento recomendamos utilizar la versión actualizada del controlador bajándolo de la página web SPEEDLINK® www.speedlink.com. Contiene además otros idiomas para configurar el menú.
- Para realizar movimientos táctiles con los dedos basta con pasar uno o dos dedos por encima de la superficie. Para que tus movimientos sean detectados no preses demasiado fuerte sobre la superficie, ni touches con ningún otro dedo los sensores mientras intentas interactuar con el dedo índice. Con un poco de ejercicio dominarás estos movimientos táctiles y su control a la perfección.
- Cada deslizamiento táctil significa una acción, orden o comando que encontrarás en el índice general. En el menú del controlador podrás asignar a cada movimiento táctil otras acciones, ordenes o comandos según precisas.

2



DE

- Stecken Sie den Nano-USB-Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder Notebooks. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Maus, wie die Abbildung es darstellt: Drücken Sie auf den Knopf an der Unterseite, während Sie die Unterschale leicht anheben; anschließend schieben Sie die Schale von vorne aus. Legen Sie zwei AAA-Batterien ein (1,5 V), achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Haken Sie die Unterschale zunächst auf der Seite des Ein-/Aus-Schalters ein und drücken Sie dann die andere Seite herunter, bis sie hörbar einrastet.
- Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter an der Unterseite in die „On“-Stellung schieben. Die Maus stellt automatisch eine Verbindung zum Empfänger her. Bei Nichtgebrauch schalten Sie die Maus einfach ab (Ein-/Aus-Schalter auf „Off“).
- Legen Sie die beiliegende CD ins Laufwerk Ihres PCs und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Treibersoftware zu installieren. Wir empfehlen, für die optimale Leistungsfähigkeit des Geräts stets die neueste Treiberversion von der SPEEDLINK®-Webseite unter www.speedlink.com zu nutzen. Diese enthält auch zusätzliche Menüsprach.
- Sie führen Fingergesten durch, indem Sie mit einem beziehungsweise zwei Fingern über die Sensorfläche streichen. Für die optimale Erkennung Ihrer Gesten achten Sie bitte darauf, dass Sie nicht zu fest aufdrücken und mit keinem anderen Finger die Sensorfläche berühren, während Sie etwa mit dem Zeigefinger eine Eingabe vornehmen. Mit ein wenig Übung werden Sie die Gestensteuerung sehr schnell perfekt beherrschen.
- Jeder Fingergeste ist ein bestimmter Befehl zugeordnet, den Sie in der Übersicht finden. Im Treibermenü können Sie den verschiedenen Gesten aber auch beliebige andere Befehle zuweisen.

IT

- Collegare il nano ricevitore USB a una porta USB libera del computer o del notebook. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente dal sistema operativo.
- Aprire il vano batterie del mouse, come indicato nell'illustrazione: Premere il pulsante sulla parte inferiore del mouse sollevando leggermente la scocca inferiore e infine staccarla dal mouse. Inserire due batterie AAA (1,5V) rispettando la polarità indicata.
- Richiudere il vano batterie. Dapprima incastrare la scocca inferiore sul lato dell'interruttore On/Off e premere verso il basso il lato opposto fino a udire lo scatto.
- Accendere il mouse posizionando su „On“ l'interruttore On/Off presente sulla parte inferiore. Il mouse si connette automaticamente al ricevitore. Spegnerlo il mouse quando non viene usato (interruttore On/Off su „Off“).
- Inserire nel drive il CD in dotazione e seguire le indicazioni sullo schermo per installare il software del driver. Per la massima produttività del dispositivo consigliamo di usare sempre l'ultima versione aggiornata di driver disponibile nel sito di SPEEDLINK® www.speedlink.com. Contiene anche altri linguaggi.
- I gesti delle dita possono essere eseguiti facendo scorrere un dito o due sopra la superficie tattile. Per un riconoscimento perfetto dei gesti fare attenzione a non esercitare eccessiva pressione e a non toccare la superficie con le altre dita mentre si sta eseguendo un comando con un dito. Con un po' di esercizio sarete presto in grado di controllare i comandi a diversi gesti.
- A ogni gesto con il dito è assegnato un determinato comando, riportato nell'elenco seguente. Nel menu del driver potete assegnare altri comandi a piacere ai diversi gesti.

3



FR

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

TR

- Nano USB alıcısını bilgisayarınızda ki ya da Notebookunuzdaki boş bir USB arabinime takın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanır.
- Farenin pil gözünü çekilde gösterildiği gibi açın. Alt kapağı hafifçe yukarı kaldırarak alt kısmdaki düğmeye basın; ardından kapağı iterek fareden çıkarm. Ki adest AAA.Pil (1.5V) takın, bu esnada kutuların doğru olmasına dikkat edin.
- Pil gözünün kapağını tekrar kapatın. Alt kapağı önce açma/kapama şalterine kstırın ve ardından diğer tarafını duyuabilir şekilde yerine oturuncaya kadar bastırın.
- Alt kısımdeki açma/kapama şalterini „On“ konumuna iterek fareyi çalıştırın. Fare otomatik olarak alıcı ile bağlantı kurar. Kullanılmadığı zamanlarda fareyi şalterinden kapatın (açma/kapama şalteri „Off“ konumuna).
- Birlikte verilen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne takın ve sürücü yazılımının kurulumu için ekrandaki talimatları takip edin. Aygıtın optimum düzeyde performansla çalışması için daima su SPEEDLINK® web sayfasından en yeni sürücü sürümünü yüklemenizi öneriyoruz: www.speedlink.com. Bu web sayfasında ilave menü dilleri de bulunmaktadır.
- Bir ya da iki parmağınızı sensörün yüzüne dokunmak suretiyle uygulama yaparsınız. Parmak hareketlerinizi optimum düzeyde algılanması için lifte kuvvetli bastırmayma ve öneğin işaret parmağınızla bir giriş yaparken başka bir parmağınızla sensör yüzüne dokunmama dikkat edin. Biraz alıştirma ile sezgisel kumanda işleme mükemmel bir şekilde alışacaksınız.
- Bir işaretere, genel bakışta bulabileceğiniz belirli bir komut atanmıştır. Sürücü menüsünde çeşitli işaretlere istediğiniz başka komutlar da atayabilirsiniz.

4



NL

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

RU

- Вставьте USB-приемник Nano в свободный USB-порт ПК или ноутбука. Операционная система автоматически обнаруживает устройство.
- Откройте отсек для батареек мышки, как показано на рисунке: Нажмите кнопку на нижней стороне, при этом слегка нажимая на нижнюю часть мышки; затем сдвиньте крышку с мыши. Вложите две батарейки AAA (1,5В), следите за правильной полярностью.
- Закройте отсек для батареек. Сначала защитите нижнюю часть на стороне выключателя и затем нажмите на другую часть до щелчка.
- Включите мышку для этого переведите выключатель на нижней стороне в положение „On“. Мышка автоматически установит связь с приемником. Если мышка не используется, ее можно выключить (выключатель в положение „Off“).
- Включите прилагаемый компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте указаниям на экране, чтобы установить драйвер. Мы рекомендуем для обеспечения оптимального функционирования устройств всегда использовать самые новые версии драйверов с сайта SPEEDLINK® по адресу www.speedlink.com. Меню сайта имеется на нескольких языках.
- Для выполнения жестов пальцами проводите одним или двумя пальцами по сенсорной поверхности. Чтобы ваши жесты оптимально распознавались, не сильно нажимайте на сенсорную поверхность и не прикасайтесь к ней другим пальцем во время выполнения жеста введя указательным пальцем. После небольшой тренировки вы научитесь идеально пользоваться жестами для управления.
- Каждому жесту пальцами соответствует определенная команда, которую вы найдете в обзоре. Но в меню драйвера разным жестам можно присвоить любые другие команды.

5



EN

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

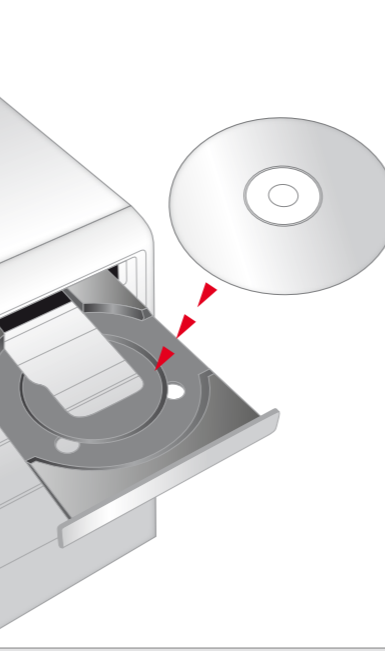
FR

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

DE

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

6



IT

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

7



NL

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

8



EN

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

9



DE

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

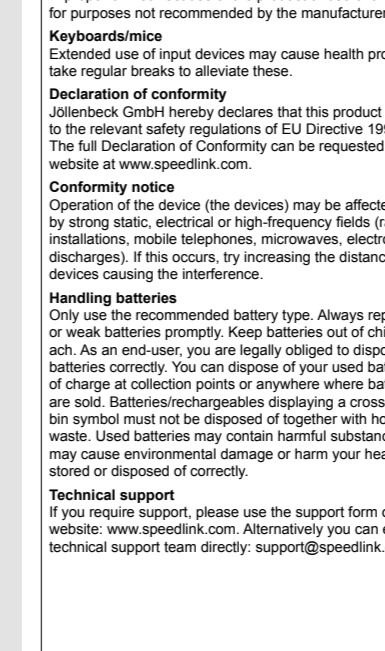
10



FR

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

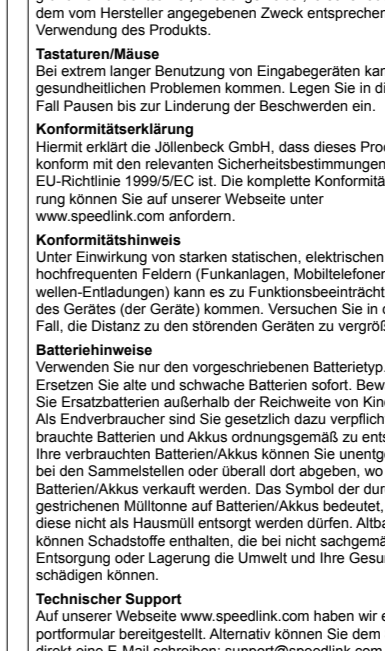
11



NL

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

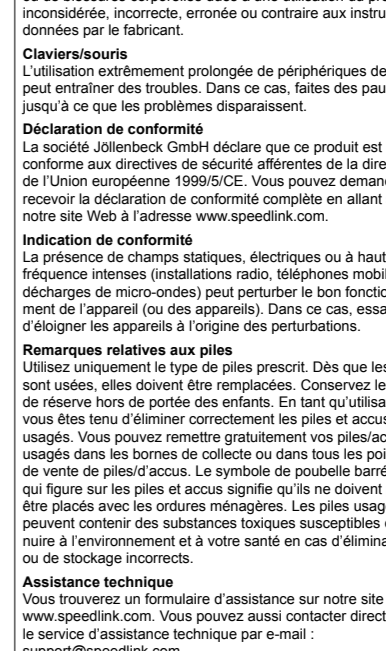
12



EN

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

13



DE

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

14



FR

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi de autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, passez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

15



NL